



---

# NATIONAL ASSEMBLY OF QUÉBEC

---

SECOND SESSION

FORTY-SECOND LEGISLATURE

## **Votes and Proceedings**

**of the Assembly**

**Tuesday, 15 February 2022 — No. 30**

**President of the National Assembly:  
Mr. François Paradis**

---



The Assembly was called to order at 10:00 a.m.

---

### ORDERS OF THE DAY

Moment of reflection

#### Government Bills

##### *Passage in Principle*

Ms. LeBel, Minister Responsible for Government Administration and Chair of the Conseil du trésor, moved that Bill 12, An Act mainly to promote Québec-sourced and responsible procurement by public bodies, to reinforce the integrity regime of enterprises and to increase the powers of the Autorité des marchés publics, do now pass in principle.

At 12:00 p.m., Ms. Gaudreault, Third Vice-President, suspended the proceedings until 1:40 p.m.

Accordingly, the debate on the passage in principle of Bill 12 was adjourned in the name of Ms. St-Pierre (Acadie).

---

The proceedings resumed at 1:40 p.m.

---

15 February 2022

---

## ROUTINE PROCEEDINGS

### Statements by Members

Mr. Reid (Beauharnois) made a statement to pay tribute to Ms. Louise Sauvé and Mr. Yves McSween for their social and community involvement and volunteer work.

---

Mr. Leitão (Robert-Baldwin) made a statement, in the context of Black History Month, to underline the work and community involvement of three citizens in the Robert-Baldwin riding.

---

Ms. IsaBelle (Huntingdon) made a statement to invite citizens to visit the municipality of Saint-Valentin.

---

Mr. Ciccone (Marquette) made a statement to underline the 60th anniversary of the Royal Canadian Legion, Dorval Air Services, Branch 245.

---

Mr. Lemieux (Saint-Jean) made a statement to underline Mr. Étienne Papineau's performance at the Professional Golfers' Association (PGA) tournament.

---

Ms. Ghazal (Mercier) made a statement in support of Amnesty International's report entitled "Israel's Apartheid against Palestinians: Cruel System of Domination and Crime against Humanity".

**15 February 2022**

---

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 53 and 59, Ms. Ghazal (Mercier) tabled the following:

An Amnesty International report entitled “Israel’s Apartheid against Palestinians: Cruel System of Domination and Crime against Humanity”.  
(Sessional Paper No. 264-20220215)

---

Mr. Lafrenière (Vachon) made a statement to underline the resilience and determination of Ms. Mélissa Gibeau.

---

Mr. Ouellet (René-Lévesque) made a statement to welcome the decision to update the assessment studies necessary for the construction of a bridge over the Saguenay River.

---

Mr. Asselin (Vanier-Les Rivières) made a statement to underline Hooked on School Days in the Vanier-Les Rivières riding.

---

Mr. Schneeberger (Drummond-Bois-Francs) made a statement to congratulate the company Ferme Duvallon, regional milk quality champion.

---

At 1:52 p.m., Mr. Picard, First Vice-President, suspended the proceedings for a few minutes.

---

The proceedings resumed at 2:03 p.m.

---

15 February 2022

---

At the request of the President, the Assembly observed a moment of silence in memory of Mr. Maurice Clermont, former Member for Mille-Îles.

### Presenting Papers

Mr. Jolin-Barrette, Government House Leader, tabled the following:

The Government's reply to a petition tabled on 25 November 2021 by Mr. Jacques (Mégantic) on the return of media bingo for the Fondation Maison La Cinquième Saison project;

(Sessional Paper No. 265-20220215)

The reply to a written question from Mr. Zanetti (Jean-Lesage) on changes to be introduced to the *Clean Air Regulation* to comply with the World Health Organization's recommendations regarding air quality – Question No. 52, *Order Paper and Notices* of 1 February 2022.

(Sessional Paper No. 266-20220215)

---

The President tabled the following:

A copy of the notice of motion by Mr. Derraji (Nelligan) to be placed on the *Order Paper and Notices* of Wednesday, 16 February 2022 under Business Standing in the Name of Members in Opposition.

(Sessional Paper No. 267-20220215)

15 February 2022

---

### Presenting Reports from Committees

By leave of the Assembly to set aside Standing Orders 61 and 174, the President tabled the following:

The report from the Committee on Health and Social Services, which held public hearings on 8, 9, 10 and 15 February 2022 within the framework of special consultations on Bill 15, An Act to amend the Youth Protection Act and other legislative provisions.

(Sessional Paper No. 268-20220215)

### Presenting Petitions

Ms. Nichols (Vaudreuil) tabled the following:

The abstract of a petition on an amendment to article 1074.2 of the *Civil Code of Québec* regarding the indemnification of co-ownership claims, signed by 9,070 citizens of Québec.

(Sessional Paper No. 269-20220215)

---

Mr. Marissal (Rosemont) tabled the following:

The abstract of a petition on recognizing the work done by medical device reprocessing technicians in the health and social services network, signed by 1,943 citizens of Québec.

(Sessional Paper No. 270-20220215)

### Oral Questions and Answers

The Assembly proceeded to Oral Question Period.

15 February 2022

---

**Motions Without Notice**

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Mr. Nadeau-Dubois, Leader of the Second Opposition Group, together with Mr. Legault, Premier, Ms. Anglade, Leader of the Official Opposition, Mr. Arseneau, Leader of the Third Opposition Group, Mr. Ouellette (Chomedey), Mr. Roy (Bonaventure) and Mr. LeBel (Rimouski), moved:

THAT the National Assembly be concerned about the current disruptions in Ontario and around certain federal border crossings;

THAT it affirm that no emergency situation currently justifies the use of special legislative measures in Québec;

THAT it ask the Canadian government to not apply the federal *Emergencies Act* in Québec;

THAT, lastly, the National Assembly reiterate the importance of close collaboration between the federal government and the Québec government, in particular to ensure peace of mind and safety for citizens in the Outaouais region who are affected by the ongoing demonstrations in Ottawa and who could have to bear the brunt of any further deterioration of the situation.

The question was put on this motion; in accordance with the motion carried by the Assembly on 1 February 2022, a vote was held in accordance with the procedure for recorded divisions.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. 230 in Appendix)

Yeas: **117** Nays: **0** Abstentions: **0**



15 February 2022

---

Mr. Arseneau, Leader of the Third Opposition Group, together with Mr. Leduc (Hochelaga-Maisonneuve), Mr. Ouellette (Chomedey), Mr. Roy (Bonaventure) and Mr. LeBel (Rimouski), moved a motion on establishing a joint project office tasked with developing a public transit project for Montréal East; this motion could not be debated for want of unanimous consent.

---

Ms. Rouleau, Minister for Transport, moved a motion on the need for the Réseau express métropolitain de l'Est in Montréal; this motion could not be debated for want of unanimous consent.

---

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Ms. Maccarone (Westmount–Saint-Louis), together with Mr. Roberge, Minister of Education, Ms. Labrie, House Leader of the Second Opposition Group, Ms. Hivon (Joliette), Mr. Ouellette (Chomedey), Mr. Roy (Bonaventure) and Mr. LeBel (Rimouski), moved:

THAT the National Assembly recall that the Hooked on School Days campaign is currently under way and will run until February 18;

THAT it note that according to a survey published on February 14, nearly one in three students considered dropping out of school during the pandemic;

THAT it take note that nearly half of the persons surveyed said that society was not doing enough to foster academic perseverance;

THAT it underline that 81% of people surveyed stated that they felt competent and able to achieve the academic goals they set for themselves and that a strong majority of them are optimistic about their future;

THAT it recall that it is our duty to offer these young persons conditions and an environment that foster academic success;

15 February 2022

---

THAT it recall that regardless of our role in society, we can all play an important role in a student's life in helping the student to persevere at every stage of their education;

THAT it congratulate parents, who have had to juggle work and their children's distance learning, in particular parent-teachers;

THAT it underline the remarkable work of teachers, who have had to adapt their teaching methods to motivate students;

THAT it applaud the work of support personnel who have had to be creative in assisting young persons with special needs;

THAT it tip its hat to the school administrators and administrations, and their support personnel and teams for their flexibility and adaptability over the last two years;

THAT it underline the incredible contribution of organizations that provide assistance to young persons;

THAT it congratulate Québec students, who have shown resilience and perseverance day after day;

THAT, lastly, it recognize that, more than ever, academic perseverance is everyone's business during a pandemic.

The question was put on this motion; in accordance with the motion carried by the Assembly on 1 February 2022, a vote was held in accordance with the procedure for recorded divisions.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. 231 in Appendix)

Yeas: **117** Nays: **0** Abstentions: **0**

15 February 2022

---

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 84.1 and pursuant to Standing Order 146, Mr. Jolin-Barrette, Government House Leader, moved:

THAT the National Assembly give effect to the order of reference given to the Committee on Agriculture, Fisheries, Energy and Natural Resources within the framework of the consideration of Bill 21, An Act mainly to end petroleum exploration and production and the public financing of those activities, to hold special consultations and public hearings on Tuesday, 22 February 2022 from 9:45 a.m. to 12:35 p.m. and after Routine Proceedings until 7:00 p.m.; on Wednesday, 23 February 2022 after Routine Proceedings from approximately 11:15 a.m. to 12:55 p.m. and from 3:00 p.m. to 6:30 p.m.; and on Thursday, 24 February 2022 after Routine Proceedings until 12:15 p.m.;

THAT, for this purpose, the Committee hear the following individuals and organizations:

Fédération québécoise des municipalités  
Front commun pour la transition énergétique  
Environnement Vert Plus  
Solidarité Gaspésie  
Centre québécois du droit de l'environnement (CQDE)  
Quebec Oil and Gas Association  
Richard Ouellet – professor at Université Laval  
Annie Chaloux – professor at Université de Sherbrooke  
Fédération des chambres de commerce du Québec  
Équiterre together with David Suzuki Foundation  
Me Jasmin Lefebvre – Miller Thomson law firm  
Eau Secours  
Mothers Step In  
Nature Québec together with Greenpeace;

15 February 2022

---

THAT a period of 12 minutes be set aside for opening statements, allocated as follows: 6 minutes to the parliamentary group forming the Government, 4 minutes to the Official Opposition, 1 minute to the Second Opposition Group, 1 minute to the Third Opposition Group and lastly 51 seconds to the independent Member;

THAT the presentation by each individual or organization last no longer than 10 minutes and the exchange with the Committee members last no longer than 35 minutes, allocated as follows: 17 minutes 30 seconds to the parliamentary group forming the Government, 11 minutes 40 seconds to the Official Opposition, 2 minutes 55 seconds to the Second Opposition Group, 2 minutes 55 seconds to the Third Opposition Group and 2 minutes 30 seconds to the independent Member;

THAT a 10-minute interval be scheduled between discussions with each individual or organization;

THAT those being heard be permitted to testify by video conference;

THAT the Minister of Energy and Natural Resources be a member of the said Committee during its proceedings with respect to this order of reference.

The question was put on this motion; in accordance with the motion carried by the Assembly on 1 February 2022, a vote was held in accordance with the procedure for recorded divisions.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. 232 in Appendix)

Yeas: **116** Nays: **0** Abstentions: **0**

15 February 2022

---

### Notices of Proceedings in Committees

Mr. Jolin-Barrette, Government House Leader, convened the following committees:

- the Committee on Labour and the Economy, to continue its clause-by-clause consideration of Bill 14, An Act to ensure the protection of trainees in the workplace;
- the Committee on Culture and Education, to continue its clause-by-clause consideration of Bill 96, An Act respecting French, the official and common language of Québec;
- the Committee on Public Finance, to undertake clause-by-clause consideration of Bill 17, An Act respecting the implementation of certain provisions of the Budget Speech of 25 March 2021 and amending other provisions;
- the Committee on Transportation and the Environment, to continue its clause-by-clause consideration of Bill 102, An Act mainly to reinforce the enforcement of environmental and dam safety legislation, to ensure the responsible management of pesticides and to implement certain measures of the 2030 Plan for a Green Economy concerning zero emission vehicles;
- the Committee on Citizen Relations, to continue its clause-by-clause consideration of Bill 1, An Act to amend the Educational Childcare Act to improve access to the educational childcare services network and complete its development.

---

The President gave the following notices:

- the Committee on Institutions shall hold a deliberative meeting to discuss the possibility of examining a petition;
- the Committee on Transportation and the Environment shall hold a deliberative meeting to discuss the possibility of examining a petition.

**Information on the Proceedings of the Assembly**

The President informed the Assembly that on Wednesday, 16 February 2022 during Business Standing in the Name of Members in Opposition, a debate would be held on the motion moved by Mr. Derraji (Nelligan).

This motion reads as follows:

THAT the National Assembly acknowledge that the CAQ government is about to renew for the hundredth time the state of public health emergency declared on 13 March 2020;

THAT it recall that the *Public Health Act* and the declaration of a public health emergency were not designed for the context of a pandemic spanning several years;

THAT it recall that the public health emergency grants exceptional and extensive powers to the Government and that it is not desirable for the usual standards of democratic governance to be suspended for such a long period;

THAT it acknowledge that after the successive waves of the COVID-19 pandemic caused by the emergence of variants of the virus, it is impossible to accurately determine when this pandemic will end;

THAT it declare that it is necessary to end the public health emergency as soon as possible, while ensuring that the fight against the COVID-19 pandemic and the protection of Quebecers continue;

THAT, lastly, it demand that the CAQ government commit to tabling the event report provided for in section 129 of the *Public Health Act*, which is required at the end of the public health emergency, and to doing so before the end of the current parliamentary sessional period.

**15 February 2022**

---

**ORDERS OF THE DAY**

At 3:18 p.m., at the request of Mr. Jolin-Barrette, Government House Leader, the President suspended the proceedings until the expiry of the time limit for receiving notices for debates upon adjournment.

---

The proceedings resumed at 3:31 p.m.

---

Mr. Schneeberger, Deputy Government House Leader, moved the adjournment of the Assembly until Wednesday, 16 February 2022 at 9:40 a.m.

By leave of the Assembly, the motion was carried.

---

At 3:32 p.m., the President adjourned the Assembly until Wednesday, 16 February 2022 at 9:40 a.m.

**FRANÇOIS PARADIS**

*President*

15 February 2022

---

## APPENDIX

### Recorded Divisions

On the motion moved by Mr. Nadeau-Dubois, Leader of the Second Opposition Group, together with Mr. Legault, Premier, Ms. Anglade, Leader of the Official Opposition, Mr. Arseneau, Leader of the Third Opposition Group, Mr. Ouellette (Chomedey), Mr. Roy (Bonaventure) and Mr. LeBel (Rimouski):

#### (Division No. 230)

#### YEAS - 117

Allaire (CAQ)	Dufour (CAQ)	Lecours (CAQ)	Provençal (CAQ)
Anglade (QLP)	Émond (CAQ)	(Lotbinière-Frontenac)	Reid (CAQ)
Arcand (QLP)	Fitzgibbon (CAQ)	Lecours (CAQ)	Richard (PQ)
Arseneau (PQ)	Fontecilla (QS)	(Les Plaines)	Rizqy (QLP)
Asselin (CAQ)	Fortin (QLP)	Leduc (QS)	Roberge (CAQ)
Bachand (CAQ)	Foster (CAQ)	Lefebvre (CAQ)	Robitaille (QLP)
Barrette (QLP)	Gaudreault (PQ)	Legault (CAQ)	Rotiroti (QLP)
Bélangier (CAQ)	(Jonquière)	Leitão (QLP)	Rouleau (CAQ)
Benjamin (QLP)	Ghazal (QS)	Lemay (CAQ)	Rousselle (QLP)
Bérubé (PQ)	Girard (CAQ)	Lemieux (CAQ)	Roy (IND)
Birnbaum (QLP)	(Lac-Saint-Jean)	Lessard-Therrien (QS)	(Bonaventure)
Blais (CAQ)	Girard (CAQ)	Lévesque (CAQ)	Roy (CAQ)
(Prévost)	(Groulx)	(Chapleau)	(Montarville)
Blais (CAQ)	Girault (CAQ)	Lévesque (CAQ)	Sauvé (QLP)
(Abitibi-Ouest)	Groncin (CAQ)	(Chauveau)	Schneeberger (CAQ)
Bonnardel (CAQ)	Guilbault (CAQ)	Maccarone (QLP)	Simard (CAQ)
Boulet (CAQ)	Guillemette (CAQ)	Marissal (QS)	Skeete (CAQ)
Boutin (CAQ)	Hébert (CAQ)	Martel (CAQ)	St-Pierre (QLP)
Bussière (CAQ)	Hivon (PQ)	Massé (QS)	Tanguay (QLP)
Caire (CAQ)	Isabelle (CAQ)	McCann (CAQ)	Tardif (CAQ)
Campeau (CAQ)	Jacques (CAQ)	Melançon (QLP)	(Lavolette-Saint-Maurice)
Carmant (CAQ)	Jeannotte (CAQ)	Ménard (QLP)	Tardif (CAQ)
Caron (CAQ)	Jolin-Barrette (CAQ)	Nadeau-Dubois (QS)	(Rivière-du-Loup-Témiscouata)
Charbonneau (QLP)	Julien (CAQ)	Nichols (QLP)	Thériault (QLP)
Charest (CAQ)	Kelley (QLP)	Ouellet (PQ)	Thouin (CAQ)
Charette (CAQ)	Labrie (QS)	Ouellette (IND)	Tremblay (CAQ)
Chassé (CAQ)	Lachance (CAQ)	Perry Melançon (PQ)	Weil (QLP)
Chassin (CAQ)	Lacombe (CAQ)	Picard (CAQ)	Zanetti (QS)
Ciccione (QLP)	Laforest (CAQ)	(Soulanges)	
D'Amours (CAQ)	Laframboise (CAQ)	Polo (QLP)	
Dansereau (CAQ)	Lafrenière (CAQ)	Poulin (CAQ)	
David (QLP)	Lamontagne (CAQ)	Proulx (CAQ)	
Derraji (QLP)	Lamothe (CAQ)	(Côte-du-Sud)	
Dorion (QS)	Lavallée (CAQ)	Proulx (CAQ)	
Dubé (CAQ)	LeBel (CAQ)	(Berthier)	
	(Champlain)		



**15 February 2022**

---

On the motion moved by Ms. Maccarone (Westmount–Saint-Louis), together with Mr. Roberge, Minister of Education, Ms. Labrie, House Leader of the Second Opposition Group, Ms. Hivon (Joliette), Mr. Ouellette (Chomedey), Mr. Roy (Bonaventure) and Mr. LeBel (Rimouski):

**(Division No. 231)**

*(Identical to Division No. 230)*

---

15 February 2022

---

On the motion moved by Mr. Jolin-Barrette, Government House Leader:

(Division No. 232)

YEAS - 116

Allaire (CAQ)	Dubé (CAQ)	Lavallée (CAQ)	Proulx (CAQ)
Anglade (QLP)	Dufour (CAQ)	LeBel (CAQ)	(Berthier)
Arcand (QLP)	Émond (CAQ)	(Champlain)	Provençal (CAQ)
Arseneau (PQ)	Fitzgibbon (CAQ)	Lecours (CAQ)	Reid (CAQ)
Asselin (CAQ)	Fontecilla (QS)	(Lotbinière-Frontenac)	Richard (PQ)
Bachand (CAQ)	Fortin (QLP)	Lecours (CAQ)	Rizqy (QLP)
Barrette (QLP)	Foster (CAQ)	(Les Plaines)	Roberge (CAQ)
Bélangier (CAQ)	Gaudreault (PQ)	Leduc (QS)	Robitaille (QLP)
Benjamin (QLP)	(Jonquière)	Lefebvre (CAQ)	Rotiroti (QLP)
Bérubé (PQ)	Ghazal (QS)	Legault (CAQ)	Rouleau (CAQ)
Birnbaum (QLP)	Girard (CAQ)	Leitão (QLP)	Rousselle (QLP)
Blais (CAQ)	(Lac-Saint-Jean)	Lemay (CAQ)	Roy (IND)
(Prévost)	Girard (CAQ)	Lemieux (CAQ)	(Bonaventure)
Blais (CAQ)	(Groulx)	Lessard-Therrien (QS)	Roy (CAQ)
(Abitibi-Ouest)	Girault (CAQ)	Lévesque (CAQ)	(Montarville)
Bonnardel (CAQ)	Grondin (CAQ)	(Chapleau)	Sauvé (QLP)
Boulet (CAQ)	Guilbault (CAQ)	Lévesque (CAQ)	Schneeberger (CAQ)
Boutin (CAQ)	Guillemette (CAQ)	(Chauveau)	Simard (CAQ)
Bussièrre (CAQ)	Hébert (CAQ)	Maccarone (QLP)	Skeete (CAQ)
Caire (CAQ)	Hivon (PQ)	Marissal (QS)	St-Pierre (QLP)
Campeau (CAQ)	Isabelle (CAQ)	Martel (CAQ)	Tanguay (QLP)
Carmant (CAQ)	Jacques (CAQ)	Massé (QS)	Tardif (CAQ)
Caron (CAQ)	Jeannotte (CAQ)	McCann (CAQ)	(Lavolette-Saint-Maurice)
Charbonneau (QLP)	Jolin-Barrette (CAQ)	Melançon (QLP)	Tardif (CAQ)
Charest (CAQ)	Julien (CAQ)	Ménard (QLP)	(Rivière-du-Loup-Témiscouata)
Charette (CAQ)	Kelley (QLP)	Nadeau-Dubois (QS)	Thériault (QLP)
Chassé (CAQ)	Labrie (QS)	Nichols (QLP)	Thouin (CAQ)
Chassin (CAQ)	Lachance (CAQ)	Ouellet (PQ)	Tremblay (CAQ)
Ciccone (QLP)	Lacombe (CAQ)	Perry Mélançon (PQ)	Weil (QLP)
D'Amours (CAQ)	Laforest (CAQ)	Picard (CAQ)	Zanetti (QS)
Dansereau (CAQ)	Laframboise (CAQ)	(Soulanges)	
David (QLP)	Lafrenière (CAQ)	Polo (QLP)	
Derraji (QLP)	Lamontagne (CAQ)	Poulin (CAQ)	
Dorion (QS)	Lamothe (CAQ)	Proulx (CAQ)	
		(Côte-du-Sud)	